

# TÖRVÉNYSZÉK

## A Törvényszék 2014. március 20-i ítélete – Faci kontra Bizottság

(T-46/10. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(„Verseny — Kartellek — Az ESBO/észter hőszabályozók európai piaca — Az EK 81. cikk és az EGT-megállapodás 53. cikke megsértését megállapító határozat — Az árak rögzítése, a piacok és az ügyfelek felosztása, valamint bizalmas üzleti információk cseréjére — A jogsértés egyik ágának bizonyítéka — Bírságok — Egyenlő bánásmód — Megfelelő ügyintézés — Ésszerű határidő — Arányosság”)*

(2014/C 142/37)

Az eljárás nyelve: angol

### Felek

*Felperes:* Faci SpA (Milánó, Olaszország) (képviselők: S. Piccardo ügyvéd, S.Crosby solicitor, és S. Santoro ügyvéd)

*Alperes:* Európai Bizottság (képviselők: kezdetben K. Mojzesowicz, F. Ronkes Agerbeek és J. Bourke, később F. Ronkes Agerbeek, J. Bourke és F. Castilla Contreras és végül F. Ronkes Agerbeek, F. Castilla Contreras és R. Sauer meghatalmazottak)

### Az ügy tárgya

Az [EK] 81. cikke és az EGT-megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/C.38.589. hőstabilizátorok ügy) 2009. november 11-én hozott C (2009) 8682 végleges bizottsági határozat megsemmisítése, illetve másodlagosan a felperessel szemben kiszabott bírság megsemmisítése vagy összegének csökkentése iránti kérelem.

### Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) A Törvényszék a Faci SpA-t kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 100., 2010.4.17.

## A Törvényszék 2014. március 20-i ítélete – Reagens kontra Bizottság

(T-181/10. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(„A dokumentumokhoz való hozzáférés — 1049/2001/EK rendelet — Kartelljogi eljárás keretében a bizonyos vállalkozások fizetőképességének figyelembevételére irányuló kérelmekkel kapcsolatos dokumentumok — A hozzáférés megtagadása — Harmadik személy kereskedelmi érdekeinek védelmével kapcsolatos kivétel — Az ellenőrzések, vizsgálatok és könyvvizsgálatok céljának védelmére vonatkozó kivétel — Nyomós közérdek — Konkrét és egyedi vizsgálat lefolytatásának kötelezettsége — Részleges hozzáférés”)*

(2014/C 142/38)

Az eljárás nyelve: angol

### Felek

*Felperes:* Reagens SpA (San Giorgio di Piano, Olaszország) (képviselik kezdetben: B. O'Connor solicitor, L. Toffoletti, E. De Giorgi és D. Gullo ügyvédek, később: B. O'Connor, L. Toffoletti és E. De Giorgi)

*Alperes:* Európai Bizottság (képviselik kezdetben: P. Costa de Oliveira és J. Bourke, később: P. Costa de Oliveira és F. Ronkes Agerbeek meghatalmazottak)

### Az ügy tárgya

A „COMP/38589 – hőstabilizátorok” eljárás iratainak bizonyos dokumentumaihoz való hozzáférést az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 43. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 3. kötet, 331. o.) alapján a felperestől megtagadó 2010. február 23-i Gestdem 2009/5145. sz. bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem.

### Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék megsemmisíti a „COMP/38589 – hőstabilizátorok” eljárás iratainak bizonyos dokumentumaihoz való hozzáférést az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján a Reagens SpA-tól megtagadó 2010. február 23-i Gestdem 2009/5145. sz. bizottsági határozatot abban a részében, amelyben az megtagadta a vállalkozások kérelmeinek nem bizalmas változatához, valamint az Európai Bizottság első kérdőívéhez való hozzáférést.
- 2) A Törvényszék a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
- 3) A Törvényszék a Reagens SpA-t kötelezi saját költségei felének, valamint a Bizottság költségei felének viselésére.
- 4) A Törvényszék a Bizottságot kötelezi saját költségei felének, valamint a Reagens SpA költségei felének viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 179., 2010.7.3

### A Törvényszék 2014. március 21-i ítélete – Yusef kontra Bizottság

(T-306/10. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(„Közös kül- és biztonságpolitika — Az Oszáma bin Ládennel, az Al-Kaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedések — 881/2002/EK rendelet — Valamely személy pénzkészleteinek és gazdasági erőforrásainak befagyasztása az Egyesült Nemzetek valamely szerve által összeállított listára való felvétele következtében — Szankcióbizottság — A 881/2002 rendelet I. mellékletébe történő későbbi felvétel — E felvétel törlésének Bizottság általi megtagadása — Intézményi mulasztás megállapítása iránti kereset — Alapvető jogok — A meghallgatáshoz, a hatékony bírósági jogorvoslathoz és a tulajdon tiszteletben tartásához való jog”)**

(2014/C 142/39)

Az eljárás nyelve: angol

### Felek

*Felperes:* Hani El Sayyed Elsebai Yusef (London, Egyesült Királyság) (képviselők kezdetben: E. Grieves barrister és H. Miller solicitor, később: E. Grieves, H. Miller, P. Moser QC és R. Graham solicitor)

*Alperes:* Európai Bizottság (képviselők: E. Paasivirta, M. Konstantinidis és T. Scharf meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozó: az Európai Unió Tanácsa (képviselők kezdetben: E. Finnegan és R. Szostak, később: E. Finnegan meghatalmazottak)